

Porównanie tłumaczeń Psalmów 37:38

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Natomiast przestępcy razem wzięci zginą, Przyszłość bezbożnych będzie zniszczona.* ¹⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Natomiast przestępcy zginą razem wzięci, Bezbożni nie mają przyszłości. n
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Lecz przestępcy razem zginą, niegodziwi na końcu zostaną wytępieni.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Lecz przestępcy pospołu poginą, a niebożnicy na ostatek wykorzeni będą.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Lecz niesprawiedliwi pospołu poginą, ostatki niebożników zginą.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Wszyscy zaś grzesznicy będą wyniszczeni, potomstwo występnych wyginie.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Natomiast przestępcy zginą pospołu, Potomstwo bezbożnych będzie wytępione.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	wszyscy zaś przestępcy zostaną zgładzeni i potomstwo bezbożnych będzie wyniszczone.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Nieprawi zostaną całkowicie wyniszczeni, wyginie potomstwo bezbożnych.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Wszyscy grzesznicy wszakże zostaną wytępieni, potomstwo bezbożnych ulegnie zagładzie.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	A występni razem poginą; przyszłość niegodziwych jest zniweczona.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Lecz występni zostaną razem unicestwieni; przyszłość niegodziwców zostanie zniweczona.

¹⁾ Lub: Potomstwo bezbożnych będzie wytępione : por. G oraz <x>230 109:13</x>.